

جمعه — ۱ مایس ۱۳۴۱

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده

اورخان بك خاننده

ایکتهجی قات

نومرو ۹

ساحب و مدیری

محمد مسیح

ملکی محسنی

ایکتهجی سنده — نومرو ۳۶

آیونه شرافتی

سنه لکی ۲۵۰

آلئی آیوانی ۱۲۵

فوق العاده نـسخه

ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰

غروشدور

مجموعه من هـ.تتجه

طبعی تقدیب ایدلمین

آثار احاده ایدلمز

هر آبلک برنجی داده بشجی کونلری هبکار، علمنی، ادبی، اقتصادری، فنی رسمی مجموعور

صحنه حياتي

مؤلف:

صرف نور

قرال اديب

هاله

مترجم:

م. صائم

مايبد

م. م. م.

اونك (لايوس) لك خدمتده بولنديني اوتنه دنبري سويله نير

دور .

اويب

اسكيدن بوملكتك قرالي اولان لايوس مي ؟

م. م. م.

اوت ، اونك سورورليك چوباني ايتش .

اويب

بو آدام ياشيورمي ؟ اوني كورمك ممكن مي ؟

م. م. م.

بوملكتك آداميدور . اوني مزبدن دها اي بيلمه ليسكز

(چوبان جيقار)

اويب

(خواننده لره)

اي نم دردمه آشنا اولان تهليلار ! سزك آراكزده بو
آدامك بحث ايتديكي چوباني طانيان، تارلاده وياشهرده كورن
كيسمه واري ؟ سويله ييكز ! بوسري كشف اجهنك تام زماني
كلدي .

(قرالجه كاپر)

خواننده لره

غالبا سزك كورمك ايستديكيز واو آدامك بحث ايتديكي
چوبان كنديسي ايدى كه شيمدى كوينه كيئيدى . اما بوني يته سزه
الائي قرالجه سويله ييلير .

اويب

قاريجيم ، نديرسك بزم آرادايغز آدام يوقسه بوجوباني
ايدى ؟

م. م. م.

كيمدن بحث ايتدى ؟ هيچ انديشه ايتمه، مناسبتر سوزلري
اونوت .

اويب

خاير ، بومعلوماتدن صوكوره بن دوغشم اوكرتمك ايسترم .

بكن نسخه مزده دارالدايعه دائر برقاچ سوز سويله مشدك
بوسنجه مزده دهه رمضانيك بكمري مسندن صكره كي تخيلارك، مملكتمزله
علاقه دار اولسي دولاييسيله يالكز بردانه سندن ، جهممك مسلا
عدمسي نسبتنده بحث ايديه جيكز اوده ، كزيده شاعريغز فاروق نافذ
بكك تاليف ايتديكي اوچ پردلك جانوار عنواني منظوم ملي
پيه سدر اتي زماندنبري صحنه لده شعر ديكه ممش اولان قولاقلمز
كوزل بر آهنگ ايشيتدى . پوروسمز برلساله مهارتحي كوسترن
كنج شاعرمز بوسنه صحنه مزه يكانه بر اثر هديه ايتدى . قصه ييك
بركوبنده ياشايان علي باقايي ايتي كلين ايديه جيكدر . فقط بو كافرس
بوله ميور . چونكه شرفيله متناسب بر دوكون يابه ييلمك ايچون يارهيه
احتياجي واردر . حالوكة حاصلات سنه لردنبري بوزواللي اختياري
كولدورمه مشدر . ديكتر طرفدن ايتي نك سوت قارده شي
عمر ، قيزه عشقي اعتراف ايتشدر . بوني احمد حس ايديبور .
وبر دها كه مسي ايچون تقييانه بولونيور . اشراقدن برينك
اوغلي اولان عمر بوسيراده احمدك ناموسنه دوقونه حق سوز
صرف ايديبور . احمد بومتجاسرك غيرتلاغه صاريلبور . اختيار
بونلري آيديبور . انتقام حرصيله يانان عمر بر فرصته قيزي
قاجيريبور . احمد نشانليسي قورتارمق ايچين تقبيده در ؛ ايزلرينه
دوشيبور و نهايت اوني كوتوردكاري اودن سرخوشلقلردن
بالاستفاده آلبور . بوسفر ديكترلي ايكي كنجي تعقيب قوبوليورلر .
احمد آراق اميدي كسمشدر . نشانليسي دشمنلرينه ويرمهمك
ايچين خنجريله اولديريور .

بووقعيلري احمد قيزك نويته دونديكي زمان آكلاتيور .
جبلدريمه رادملرينه كلن بابا احمدى بوغق ايسته يور . فقط
اوصرده زاندارمملر كشمدر . احمدى نينه صافلايور . بو حادته دن
صكره احمد انتقام آلمق اوزره داغله چيقبور . آرقه سندن ده
اختيار ويركيناك فضله سني سيلدريمكه كيديبور .

اثر باشدن نهايته قدر كوزل .. فقط بيتش غيرمنطقي .
بو اثريله فاروق نافذ بك كله جك سنه ايچون بزه فضله
اميدل ووردى . هر حالده دارالدايعه كي بر صحنه يه ياقيشه حق
بوكي اثرلره احتياجز اولديغني هر كس اعتراف ايدر .

کوی پیلدیزی

- قایناق باشند -

سپاه صاحبزاده اوچان یاشاشی
فزیلی آتاشملردن توروشی کی .
کوزلری ، سوزده کن «دومانی داغ» ی ،
کوردولورخولایده براروش کی .
مور شالی پارلاور ایجه بلنده ،
اونونعش کونکلی عشقله سیانده .
عقلی هپ دوکونده ، دیتی اللهه ،
صولده کونکله ی برکولوش کی .

عمر برالدین

زوقاست

امان یاری ، یاشادخه آرتق بو آرانملردن وازکچ ، بتم
دردم بانا یتر .

اوب

امین اول ، بن اوچ نسل کندی تولدی آواشدیرسم
بوئلرک هپسده بر طاقم اسیرملر اولسه بوذلت سنک اوزونیه
صیجراماز ، صیجرایاماز .

زوقاست

اما بانا اینان رجا ایدرم . بو آرانمهی براق .

اوب

بوسری کشف وتنویرایتمک فکریدن بنی وازکچیره من سک .

زوقاست

بتم سانا توصیه ایتدیکم سنکده منفعتکه مواقتدر .

اوب

بوکوزل نصیحتلر نه قدار زماندن بری بنی یوردیور .

زوقاست

بدیخت ، کیم اولدیغکی بیله بیلمیری سک ؟

اوب

هایدی بوچوبانی آراسنلر ، پکا کتیرسنلر . براقام قرالیجه
حضرتلری کندی نسللرله غرورلاسنلر .

زوقاست

ایواه ، ایواه ، بدیخت . . سانا بواسدن باشقه سویله یه جک
براسم بولامیورم . (جیقار)

پنجه دی

فهرست [*]

مار ۳

تصحیفه

مهمان

۴۷۷ } هانکی اشعار ایلر
۵۶۵ } اوروج و اخلاق ماهیتی
۴۲۹ } کتیلرله حیجبال
۴۴۵ } برقاچ مشاهد دما
۳۹۷ } بزرده بیته کار نه ایچیش به تیشیور . .
۵۸۱ } مسعود برنارخ
۴۱۳ } حکومع سا کیتندن ماتح کیتنه
۴۶۱ } برحقیت
۴۹۳ } قانت و فلسفه سی
۵۳۳ } رومانیزم
۵۴۹ } برمسلیک اخلاق نمونه سی

شهر

۴۴۳ } مارت آقشای
۴۵۳ } یاراسا
۴۷۴ } کوردورجین
۴۸۷ } پروادی
۵۰۷ } تولو

احمد قرسی

۴۵۹ } جواب
۴۴۲ } کولده کی ایزل
۵۲۲ } حامد
۳۹۹ } نفس
۴۹۴ } الله
۵۱۹ } (حامد) . مکشوب

اروج تیلی ساز

اورمضان رضا

نوروزیه فکرمت

حسن عالی

عمامی زاده امسانه

۴۲۳ } ندیم دن تخمیس
۴۱۸ } صوک شفا
۴۳۵ } سلطان سلیم و ستان

هالده نصر

سرینو محترم

۵۴۶ } شبیه
۴۰۱ } صوفه شریار
۴۴۰ } طلوع
۴۵۵ } آتادولو کلبی

عارف دردمار

عبدالرحمن مامر

۵۳۲ } «اوضیلر» دن
۴۲۲ } آغلایان کیمیلر

عثمانه نوری

علی شادی

۵۹۲ } شرقی
۴۷۵ } افهنگه . موده سی
۴۸۹ } اوکا
۵۰۶ } نفس
۵۴۷ } اهاات

عمر برالدین

۵۹۴ } کوی پیلدیزی
۵۰۹ } «جاناوار»

فاروقی نافر

[*] حروف جا صره سیله ترتیب ایدلشدور .